

Introducción

MLA 8

Qué es el formato MLA

- MLA son las siglas de la Modern Language Association, una asociación fundada en 1883 con el objetivo de fomentar el desarrollo de las humanidades y las letras.
- El formato MLA es un conjunto de reglas que se usan para elaborar trabajos académicos o artículos especializados.
- La versión 8 de formato MLA se publicó en abril de 2016 y permite citar diversas fuentes desde libros y revistas especializadas hasta pinturas, canciones y series televisivas.

Evidencias citativas

- Todo trabajo académico o científico debe presentar evidencias que sustenten su tesis o sus resultados.
- Las evidencias pueden ser experimentales o citativas. Estas últimas son las que se toman de otros trabajos científicos.
- El uso de evidencias citativas es necesario en toda investigación y siempre se debe dar crédito al autor o autores originales, de lo contrario se trata de plagio.
- En el formato MLA, el manejo de evidencias citativas se realiza en dos partes principales. La primera son las reglas que deben seguir las citas o paráfrasis dentro del texto. La segunda es mediante la sección de obras citadas.

La primera cita

La primera cita

- Una cita debe tener el apellido del autor, el texto citado entre comillas y el número de página entre paréntesis.
 - Le Goff y Truong afirman que "el cuerpo ha sido olvidado por la historia y por los historiadores" (15).
- Al final del trabajo se debe incluir una sección titulada "Obras citadas" con los datos de las obras consultadas.
 - Le Goff, Jaques y Nicolas Truong. *Una historia del cuerpo en la Edad Media*. Paidós, 2005.
- ¡Listo! Esta es tu primera cita en MLA <3

Profundizar en el formato MLA

- Como puedes apreciar en el ejemplo anterior, en el formato MLA las citas se realizan de forma parentética y no con números a pie de página, lo que da como resultado un texto de fácil lectura.
- La sección de "Obras citadas" permite mantener todas las fuentes reunidas y organizadas.
- En la siguiente sección de este manual se explica a detalle cómo se debe escribir la sección de "Obras citadas".

Obras citadas

Obras citadas

- Al final de todo texto debe colocarse una sección titulada



Obras citadas

- Aquí se incluyen todas las fuentes a las que se hace referencia a lo largo del texto.

Ejemplo de entrada en la versión 7 del MLA



- En versiones anteriores del formato MLA, diferentes tipos de fuentes se citaban de formas específicas. Por ejemplo, el año de publicación se coloca de forma distinta si se trata de un libro o de un artículo.
- Cita de un libro:
 - Riquer, Martín de. *Los trovadores. Historia literaria y textos*. Barcelona: Ariel, 2011.
- Cita de un artículo en un journal:
 - Ordóñez Roig, Vicente. “El lugar de la tragedia y la comedia en el estado platónico.” *Revista internacional de filosofía* 55 (2012): 143-156.

Versión anterior

Una entrada en MLA 8

- La versión 8 del formato MLA es muy flexible porque todos los tipos de fuentes se citan de la misma forma.
- El nuevo formato facilita citar textos en línea u otras obras como canciones, pinturas, películas, series televisivas, etc.
- Para elaborar una entrada para lista de obras citadas es necesario tener los elementos que se detallan en la siguiente lámina.

Elementos esenciales

Autor.

Título.

Título del contenedor,

Otros colaboradores,

Versión,

Número,

Editorial o responsable de la publicación,

Fecha de publicación,

Localización.

Más sobre los elementos

- Siempre se debe seguir el orden de los elementos tal cual se muestra en la lámina anterior: autor, título, título del contenedor, etc.
- Después del autor y del título se coloca un punto. Los demás elementos se separan con comas.
- No todas las fuentes poseen todos los elementos. Por ejemplo, los libros tienen editorial pero los journals no.
- A continuación se entra señalan los detalles de cada elemento.

Autor

- Los datos del autor deben consignarse de la siguiente forma

Apellidos

Coma

Nombre

Punto

- Ejemplo:
 - **Paz, Octavio.** *La llama doble.* FCE, 2012.

Más de un autor

- Cuando hay dos autores, el segundo se coloca en su orden normal.
 - **Carty, John y Yasmine Musharbash.** "You've Got to be Joking: Asserting the Analytical Value of Humour and Laughter in Contemporary Anthropology". *Anthropological Forum*, volumen 18, número 3, 2008, pp. 209-217.
- Cuando hay tres autores o más, sólo se coloca el primero seguido de "et al.", una locución latina que significa "y otros".
 - **Gaffney, V. et al.** "Time and a Place: A luni-solar 'time-reckoner' from 8th millennium BC Scotland". *Internet Archaeology*, número 34, 2013, <http://dx.doi.org/10.11141/ia.34.1>

Sin autor conocido y autor corporativo

- Algunas fuentes no tienen autor conocido. En ese caso, se comienza por el título.
 - **"Toyota llama a revisión 6000 Prius en México por posible defecto en los frenos"**, *FORBES México*, 13 de octubre de 2016, http://www.forbes.com.mx/toyota-llama-a-revision-6000-prius-en-mexico-por-posible-defecto-en-los-frenos/#gs.9p_r=Kc
- Algunas fuentes no son obra de un autor sino de una organización o una corporación.
 - **Real Academia Española.** *Diccionario de la lengua española*. Espasa, 2001.

Título

- Si se trata del título de una obra unitaria y extensa, como un libro, debe ir en cursivas.
 - Cassany, Daniel. ***Taller de textos***. Paidós, 2006.
- Si se trata de una obra que forma parte de un conjunto más grande, como un cuento, una canción o un artículo, éste debe ir entre comillas y el título del contenedor en cursivas.
 - Lafourcade, Natalia. "**Nunca es suficiente**". *Hasta la raíz*, Sony music / RCA, 2015.
 - Pignatari, Décio. "**Teoría de la guerrilla artística**". *Galaxia concreta*, editor Gonzalo Aguilar, Universidad Iberoamericana / Artes de México, 1999.

Título del contenedor

- El contenedor es un concepto que se introdujo en la versión 8 del MLA. El contenedor es lo que contiene a otras obras independientes. Los siguientes son ejemplos de obras y contenedores:
 - Poema - libro de poemas
 - Artículo - journal
 - Capítulo - serie televisiva
 - Canción - álbum
 - Noticia - periódico
 - Entrada - blog

Fuentes y contenedores

- No se debe citar un contenedor, sino la obra dentro éste. Por ejemplo, no se cita un periódico completo, sino una noticia específica.
- No se cita un journal o revista especializada, sino sólo un artículo específico dentro de ésta.
- No son contenedores:
 - Una novela y sus capítulos

Ejemplos de entradas con contenedores

- Abajo se muestran tres ejemplos de obras. Los contenedores son una enciclopedia, un journal y un libro que recopila artículos especializados, respectivamente.
- Alston, George Cyprian. "Boy-Bishop". *The Catholic Encyclopedia*, vol. 2, Robert Appleton Company, 1907.
- Cacho Casal, Rodrigo. "La poesía burlesca del Siglo de Oro y sus modelos italianos". *Nueva revista de filología hispánica*, volumen LI, número 2, 2003, pp. 465-491.
- Conde, Juan-Carlos. "De cantares un librete: de nuevo sobre el Libro de buen amor como cancionero". *Estudios sobre la Edad Media, el Renacimiento y la temprana modernidad*. Editores Francisco Bautista Pérez y Jimena Gamba Corradine, Sociedad de Estudios medievales y renacentistas, 2010, pp. 300-325.

Otros colaboradores

- Los otros colaboradores pueden ser traductores, editores, etc.
- Si son relevantes para la investigación, se debe colocar su nombre precedido del rol que jugó.
- Bajtín, Mijaíl. *La cultura popular en la Edad Media y en el Renacimiento*. **Traducción de Julio Forcat y César Conroy**, Alianza Editorial, 1987.
- Martínez de Toledo, Alfonso. *Arcipreste de Talavera*. **Edición de Marcella Ciceri**, Espasa-Calpe, 1990.
- Trier, Lars von. *Dogville*. **Protagonizada por Nicole Kidman**, Lionsgate, 2003.

Roles de los colaboradores

- Algunos de los roles que pueden tener los colaboradores son:
 - Adaptado por
 - Dirigido por
 - Editado por
 - Ilustrado por
 - Protagonizado por
 - Introducción de
 - Traducción de

Versión

- Puede ser el número de versión de una página web, la edición de un libro o una determinada versión de la *Biblia*.
- *La Biblia. Versión King James*, Oxford University Press, 1998.
- Martín Vivaldi, Gonzalo. *Curso de redacción. Teoría y práctica de la composición y del estilo. XXXIII edición actualizada por Arsenio Sánchez Pérez*, Thomson learning, 2000.

Número

- Es cuando la obra es parte de una secuencia, como una obra en varios volúmenes, los capítulos de una serie o los números de periódicos, revistas y journals.
 - Escalante, Evodio. "Manuel Acuña y los abismos del pensamiento". *Signos literarios*, n. 8, julio-diciembre 2008, pp. 9-36.
 - Tetsuro Araki. "Sospechas". *Death note*, **temporada 1, capítulo 10**, Nippon television, 2009.

Editorial o responsable de la publicación.

- Es la organización que se encarga de dar a conocer al público la obra. Puede ser una editorial, una disquera, una compañía o la institución que respalda un sitio web.
- Faulkner, William. *El ruido y la furia*. Traducción de Ana Antón-Pacheco, **Alfaguara**, 2012.
- Whinehouse, Amy. *Back to black*. **Island**, 2006.

Fecha de publicación

- En el caso de los libros es el año de publicación de la edición que se está citando.
- Cuando se citan artículos de periódicos, blogs o revistas se debe colocar la fecha completa, si está disponible.
- Cuando hay varias fechas de publicación (la fecha de publicación en cine y en Netflix) se elige la relevante para nuestra investigación.
- Si existe duda en la fecha de publicación se elige la primera.

Localización

- En el caso de un artículo, la localización son los números de página donde se encuentra.
 - Roncero López, Victoriano. “El humor y la risa en las preceptivas de los siglos de oro”. *Demócrito áureo. Los códigos de la risa en el siglo de oro*. Ed. Ignacio Arellano y Victoriano Roncero, Renacimiento, 2006, **pp. 285-328**.
- En caso de publicaciones electrónica es la URL o DOI.
 - Mendoza, Virginia. "El orgasmo femenino explicado por una monja medieval". *Yorokobu*, 8 de marzo de 2016, **<http://www.yorokobu.es/hildegard-von-bingen-orgasmo-femenino/>**

Citas y paráfrasis

Citas en MLA

- La cita es un fragmento de otro texto que se incluye en el propio.
- El MLA emplea lo que se denomina citas parentéticas. NO se utiliza la cita con los datos a pie de página.
- Entre paréntesis se deben colocar los datos esenciales de acuerdo a la fuente, como el autor y número de página.
- Las citas de menos de tres líneas se colocan dentro del texto y entre comillas.
- Las citas de más de tres líneas se colocan en un párrafo independiente, sin comillas, con sangría y letra más pequeña.

Ejemplos de cita de un autor y número de página.

- Existen dos formas básicas de citar. En la primera se menciona el apellido del autor dentro de la redacción de nuestro propio texto.
 - Sobre las groserías, **Paz** afirma que son: "Palabras que no dicen nada y dicen todo" (166).
- La segunda forma es cuando no se menciona al autor en la redacción. En este caso, el apellido se coloca en el paréntesis:
 - Las groserías son: "palabras que no dicen nada y lo dicen todo" (**Paz** 166).

Ejemplos de cita de un autor y número de página.

- En los casos anteriores, se le dice al lector que la cita pertenece al autor Paz y que ha sido tomada de la página 166. El lector puede ir a la sección "Obras citadas" para hallar los datos completos:
 - Paz, Octavio. *El laberinto de la soledad*, FCE, 2016.
- Mencionar al autor dentro del texto o en el paréntesis es decisión del autor y tiene que ver con su forma de redactar.

Ejemplo de cita sin autor conocido

- Cuando se desconoce el nombre del autor, en vez del apellido, se coloca entre paréntesis una versión recortada del título. Si es una obra larga se escribe en cursivas; si es corta o si se encuentra dentro de un contenedor, entre comillas.
 - La empresa japonesa Toyota declaró que "los Prius involucrados con la posible falla son los modelos 2016 y 2017" ("**Toyota llama**").
- La entrada correspondiente en la sección de obras citadas es:
 - "Toyota llama a revisión 6000 Prius en México por posible defecto en los frenos", *FORBES México*, 13 de octubre de 2016, http://www.forbes.com.mx/toyota-llama-a-revision-6000-prius-en-mexico-por-posible-defecto-en-los-frenos/#gs.9p_r=Kc

Citar autores con el mismo apellido

- En ocasiones, dos o más autores pueden tener los mismos apellidos. Para diferenciarlos se debe poner la inicial del nombre.
 - Aunque la teoría literaria no ha reconocido claramente la importancia del patetismo "el pensamiento europeo ha tomado por teoría estética lo que en verdad es teoría patética" (**L. Beltrán 115**).
- Beltrán, Luis. *La imaginación literaria. La seriedad y la risa en la literatura occidental*. Montesinos, 2002.
- Beltrán, Vicente. *Poesía española 2. Edad Media: Lírica y cancioneros*. Crítica, 2002.

Dos autores

- Cuando hay dos autores se coloca el apellido de ambos
 - De acuerdo con **Carty y Musharbash**, aquello que se considera ridículo es el espejo de lo que se excluye socialmente: "Its role is demarcating difference, of collectively identifying against another, is as bound to processes of social exclusion as to inclusion" (214).
- La entrada correspondiente en la sección de obras citadas
 - **Carty, John y Yasmine Musharbash**. "You've Got to be Joking: Asserting the Analytical Value of Humour and Laughter in Contemporary Anthropology". *Anthropological Forum*, volumen 18, número 3, 2008, pp. 209-217.

Tres autores o más

- Cuando hay tres autores o más, sólo se coloca el primero seguido de "et al."
 - Un estudio demostró que el sitio arqueológico de Aberdeenshire es un calendario que data del octavo milenio antes de Cristo y que "mimic the phases of the Moon and is structured to track lunar months" (**Gaffney et al.** "Time and place").
- La entrada correspondiente en la sección de obras citadas
 - **Gaffney, V. et al.** "Time and a Place: A luni-solar 'time-reckoner' from 8th millennium BC Scotland". *Internet Archaeology*, número 34, 2013, <http://dx.doi.org/10.11141/ia.34.1>

Varias obras de un mismo autor

- Si en las Obras citadas hay varias obras de un mismo autor, se agrega una versión recortada del título en el paréntesis.
 - Aristóteles distingue entre la comedia nueva y la antigua: “a unos les da por decir deshonestidades a la clara [comedia antigua], y a otros les es más apacible el tratarlas por cifras y figuras [comedia nueva]” (*Ética* 1128a).
- Aristóteles. *Ética nicomaquea*. Traducción y notas de Patricio de Azcárate. Losada, 2004.
- ---. *Poética*. Traducción, introducción y notas de Salvador Mas. Colofón, 2006.